



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

3849/2016

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

Betreff:

CUP: B43B06000150003
22.02.008.147.03.0 - Umbau und
Erweiterung des Außensitzes der H.O.B.
"H. Kunter" in der Cadornastraße 12 in
Bozen .
LOS 5 – MULTIMEDIA KLASSEN
Genehmigung und Validierung des
Ausführungsprojektes und Vormerkung der
Ausgabe

Oggetto:

CUP: B43B06000150003
22.02.008.147.03.0 - Ristrutturazione ed
ampliamento della sede staccata dell'I.T.C.
"H. Kunter" in Via Cadorna 12 a Bolzano.
LOS 5 – MULTIMEDIA KLASSEN
Approvazione e validazione del progetto
esecutivo e prenotazione della spesa

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE
DIREKTOR DER ABTEILUNG

IL DIRETTORE REGGENTE DELLA
RIPARTIZIONE

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 205 vom 24.02.2015, mit dem die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten zum Betrag von € 2.879.466,18 des im Gegenstand genannten Bauvorhabens festgelegt wurden und der Auftrag erteilt worden ist die Projektierung zu veranlassen;

VISTA la deliberazione n. 205 del 24.02.2015 con la quale sono state definite, in relazione alla natura dell'opera richiamata in oggetto, le caratteristiche della medesima e indicato l'importo di spesa presunta in € 2.879.466,18 e si è dato incarico di dar corso alla progettazione;

VORAUSGESCHICKT, dass mit dem Vertrag Prot. Nr. 21.03/376166 vom 23.06.2015 der Freiberufler Dr. Arch. Norbert Dalsass beauftragt wurde, das Projekt für das im Betreff genannten Bauvorhaben auszuarbeiten;

PREMESSO che con contratto prot. n. 21.03/376166 del 23.06.2015 il libero professionista dott. arch. Norbert Dalsass è stato incaricato di elaborare il progetto dell'opera indicata in oggetto;

NIMMT EINSICHT in das von Dr. Arch. Norbert Dalsass ausgearbeitete Projekt;

VISTO il progetto elaborato dal dott. arch. Norbert Dalsass;

NIMMT EINSICHT weiters in die Kostenschätzung, die eine Ausgabe von 158.624,40 € vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

VISTO inoltre il preventivo di spesa, che prevede una spesa di € 158.624,40 così ripartita:

- Betrag der auszuschreibenden
Lieferungen

- Forniture a base d'appalto

	130.020,00 €
a) MwSt. 22%	28.604,40 €

	130.020,00 €
a) I.V.A. 22%	28.604,40 €

STELLT FEST, dass das genannte Projekt am 18.02.2016 von Per. Ind. Luca Carmignola überprüft wurde;

NACH EINSICHT in das positive Gutachten Nr. 2 das vom zuständigen Beratungsorgan am 18.02.2016 über das Ausführungsprojekt abgegeben wurde, welches vom genannten Freiberufler in Ausführung des obigen Vertrages vorgelegt wurde;

IN ERWÄGUNG, das Projekt zu validieren und genehmigen;

FESTGESTELLT, dass die verwaltungsmäßige Dokumentation des Projektes, vor dem Vergabeverfahren, den nun geltenden Bestimmungen angepasst werden muss;

NIMMT EINSICHT in die Mitteilung des RUP Per. Ind. Luca Carmignola vom 10.03.2016 laut welcher die Ausschreibung in funktionelle Lose aufgeteilt ist;

FESTGESTELLT, dass es notwendig ist, den vorgesehenen Betrag in Höhe von 158.624,40 € vorzumerken, um die Ausschreibung der Lieferungen vornehmen zu können;

DATO ATTO che il predetto progetto è stato verificato in data 18.02.2016 dal per. ind. Luca Carmignola;

VISTO il parere favorevole n. 2 espresso dal competente organo consultivo in data 18.02.2016 sul progetto esecutivo presentato dal citato professionista in adempimento del contratto di cui sopra;

RITENUTO di validare ed approvare il progetto;

RITENUTO di dover adeguare la documentazione amministrativa del progetto, prima della gara, alle nuove disposizioni in vigore;

VISTA la comunicazione del RUP per. ind. Luca Carmignola del 10.03.2016 secondo la quale l'appalto è suddiviso in lotti funzionali;

RITENUTO di prenotare l'importo suddetto di € 158.624,40 per l'esecuzione della gara delle forniture di cui all'oggetto;

NIMMT EINSICHT in die Artikel 8 und 9
des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;

LETTI gli artt. 8 e 9 della L.P. n.16 del
17.12.2015;

NIMMT EINSICHT in das
Delegierungsdekret Nr. 55/11.5 vom
17.02.2014;

VISTO il decreto di delega n. 55/11.5 del
17.02.2014;

verfügt:

decreta:

1. das in der Vorwegnahme angeführte
Ausführungsprojekt zu validieren und
genehmigen;
2. zur Durchführung der im Betreff
genannten Lieferungen den Betrag
von € 158.624,40 auf Kap.
U01032.0180 des
Verwaltungshaushaltes für das Jahr
2017 vorzumerken;
3. den Abschluss der Verträge gemäß
Artikel 6 des L.G. Nr. 17 vom
22.10.1993 zu ermächtigen.

1. di validare ed approvare il progetto
esecutivo citato nelle premesse;
2. di prenotare, per l'esecuzione delle
forniture suindicate, la somma di €
158.624,40 sul cap. U01032.0180 del
bilancio finanziario gestionale
dell'anno 2017;
3. di autorizzare la stipulazione del
contratto secondo l'articolo 6 della L.P.
n. 17 del 22.10.1993.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die geschäftsführende Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio reggente

Boccuzzi Lara

30/03/2016

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione reggente

SEGA ANDREA

30/03/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Lara Boccuzzi
codice fiscale: IT:BCCLRA82M46A952L
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 14DDCA
data scadenza certificato: 03/11/2018*

Am 31/03/2016 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Andrea Segà
codice fiscale: IT:SGENDR68C23A952C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 071CC9
data scadenza certificato: 09/04/2018*

Copia prodotta in data 31/03/2016

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

30/03/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma